

Góð ráð til ferðamannin:

Fellurnar í miljónbýnum

Tann ókunnigi ferðamaðurin kann koma út fyrri mangt margháttligt í einum stórbýi sum Keypmannahavn. Tíðindamaður okkara í danska høvuðsstaðnum roynir her at vísa á okkurt av tí sum tann føroyski summargesturin eigur at vara seg fyrri

SUM FRALIBUR ER SUMMAR-FRITHÐIN FARIN AT NÆRKAST Í STÓRUM, OG HJÁ MONGUM MAN HON IVALEYST LONGU VERA BYRJAÐ. HETTA ER TANN TÍÐIN HVAR IÐ FLESTIR FØROYINGAR LEITA SÆR UTTANLANDA, UM TAÐ NÚ ER FYRI AT VIJTA SLEKT OG VINIR, ELLA FYRI AT HYGGJA SEG EITT SINDUR UM Í TÍ STÓRA ÚTHEIMINUM.

TEY FLESTU KOMA TÓ FYRST AV ØLLUM TIL KEYPMANNAHAVNAR, OG HJÁ MONGUM VERÐUR TAÐ TANN FYRSTI SAMANBRETTURIN VIÐ EIN ANNA HEIM, ENN HANN ER VANUR VIÐ OR HEIMBYGDINI Í FØROYUM. ØJAVNT ER, HVUSSU ØRSLIT-IÐ AV HESUM SAMANBRETTINUM VERÐUR, HJÁ SUMMUM GONGUR TAÐ HEILT VÆL AT VENJA SEG TIL HETTA NYGGJA LIVSLAGIÐ, MEN HJÁ ØÐRUM ER TAÐ IKKI SO LÆTT, OG HER KUNNU HARMILIG ØRSLIT KOMA AT SPYRJAST BURTUROR

Føroyingar, ið fara at ferðast megu minnst til, at livið í einum stórbýi sum Keypmannahavn, ikki hevur tað minsta sindri at gera við viðurskiftini, sum tey eru kend við heimanifrá, og um onkur ið ætlar seg at ferðast, kanska skuldi borið eyga við henda stubban, so er tað at vóna, at hann hon kanska kunnu fáa sær eitt sindur av hjálpi og kunnleika til hesi fyrri nógvum føroyingum so ókend viðurskiftir.

Tann stóra ferðslan

Fyrst av øllum er tað tann ræðuliga ferðslan. Eitt tað fyrsta, sum ein føroyingur, sum kemur til danska høvuðsstaðin, vil leggja til merkis, antin hann nú kemur til Ferguhavn Norð, Larsens Plads ella Kasturp, er tann rúgvæn av bilum, sum snúgva seg aftur og fram gjøgnum goturnar. Her eigur ein og hvør at ansa eftir. Tað er tann rami og visi deyði at ganga úti á gotuni, tí ferðin hjá bilinum her niðri er rættiliga nógv ferðir stóri enn í Føroyum. 70-80 km/t inni í býnum er als ikki óvanligt, og tað er ringt at rokna út, hvussu skjótt ein bilur koyrir, tá hann kemur beint ímóti tær. Eitt annað, sum eisini er vert at leggja sær í geyma, er altíð at royna at fara tvørtur um gotuna, har sum fótangarayvirgongd er. Men so má ein heldur ikki halda seg vera púra friðaðan, um hann fer um eina yvirgongd. Minst til, at danska ferðslulógin sigur: TAÐ FYRSTA STIGHIÐ ÚT Á GÖTUNA ER EFTIR EGNARI ABYRGD, og mang-

an kann tað tykjast at danskir bilstjórar finna fragd í at niðurlægja fótangarar, sum júst eru í umbúnað at taka tað fyrsta stigið.

Fótangarin jagstraður

Tað ljóðar kanska nakað harðligt, men tað kann eisini vera við til at bjarga mongum frá at lata liv ella verða illa løstaður, tá ferðamaðurin hevur tað í minninum, at fótangarar í København til eina og hvørja tíð eru jakstraðir av bilinum, sum tykjast bert hava ta einu uppgávu her í livinum, nevniliga at royna at smyrja so nógv- ar fótangarar út um goturnar, sum til ber.

Tá ein føroyingur kemur her niður, er tað við tí friska minninum um tey friðarligu víður-skiftini í Føroyum, har tú í flestum førum ikki hevur fyrri neyðini at steigja dynar um náttina, og har tú (sum oftast) til eina hvørja tíð kanst ganga í friði á gotuni.

Hav ikki álít

Soleiðis er tað tíverri ikki her í Keypmannahavn. Tað er ógvuliga harmiligt, men mentaliteturin í einum stórbýi er nú einaferð ikki tað sama sum í einum bygðasamfelagi, har øll kenna hvønnannan. Tey bestu ráðini til ferðamannin er stutt og greitt: Stong altíð eftir tær.

har sum tað ber til at steigja. Hetta merkir: hurðar, kuffert, bilhurðar o. s. fr. Tað ber tíverri ikki til at líta á fólk her, og tað mest skilagóða man vera ikki at gera tað undir nokrum umstøðum. Tað sikrasta er at hyggja at einum og hvørjum, sum vendir seg til tín, sum um hesin møgulega vil royna at snýta teg ella stjála okkurt frá tær.

Lummatjóvar

Í Føroyum er tað ikki óvanligt at siggja menn ganga við pengamappuni í reyvalummanum. HETTA BER IKKI TIL Í KEYPMANNAHAVN. Lummatjóvar eru so sanniliga ikki bert nakað, ið ein lesur um í bókunum, men so sanniliga kaldur veruleiki í einum stórbýi, og mangir munnu vera teir, sum hava fingið sviðan at kenna, aftaná at teir hava verið úti fyrri einum slíkum jassi. Tí er tað besta at hava mappuna hjá sær í jakkalummanum. Lummatjóvar finnast oftast har, sum nógv fólk tyrpast saman. Eitt nú á Hovedbanegården ella í Tivoli.

Føroyskir seðlar ókendir

Ein ferð byrjar altíð við fyrri- reikingum, og her kemur eisini nakað, sum kann hava týðning fyrri føroyingin sum kemur til Keypmannahavnar. Tað er við- vikjandi pengum. Teir serstøku føroysku seðlarnir eru í gildi her í Danmark, eins væl og í Føroyum, men tú kanst fáa stórar trupulleikar av teimum, tí skilið hertið er tíverri so, at flestøll ikki kenna pengarnar, og kanst tú so koma út fyrri at vera hildin at vera falsknari. So galið gongur tað tó sjáldv-

an, men sum oftast endar tað heila bert við, at handilsfólk ikki vilja taka ímóti seðlunum. Hetta kann koma nokkso illa við hjá einum ferðamanni, sum kemur til Keypmannahavnar um vikuskiftið, tá ið bankarnir (sum uttan víðurgjald býta seðlarnar beinleiðis um við danskar) ikki eru opnir. Her er tó vert at minnst, at á Hovedbanegården finst ein deild av Handilsbankanum, sum hevur opið hvønn dag (eisini sunn- dag) til klokkan 10 um kvøldið. Tað besta er tó at vera fyrri- varin og veksla heima í Føroy- um áðrenn leiðin gongur av- stað.

Fáir sporvagnar

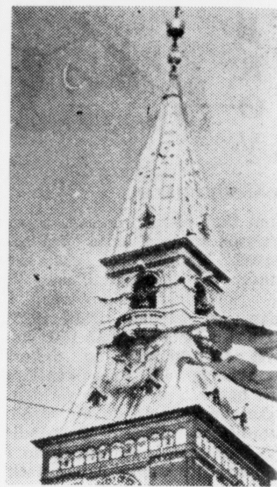
Tað kann vera ringt hjá einum ferðamanni at finna leiðina í Keypmannahavn. Tað er jú ein stórur býur, og frá tí sunnasta endanum av býnum úti á Amager og til tann norðara útjadar- an við Herlev og Ballerup, er eins langt og millum Tórshavn og Vestmanna. Um ein skal vera í býnum nakrar dagar, kann tað sostatt væl loysa seg at keypa eitt kort. Politikens Forlag gevur út eitt bókaort, har ið allar gøtur í øllum Stór- keypmannahavnarøkinum eru avsett, og harafturat er eisini sporvogns- og busslinjurnar av- merktar. Sporvagnar eru nú ikki so nógv av longur. Bert linja 5 og linja 7. Restin er vörðin bussiferð, og ein, sum kanska fyrr hevur verið niðri, vil ivaleyst gerast bilin, tá hann kanska ser, at tann spor- vognurin, sum hann kanska tá plagdi at koyra við, nú ikki er til longur, men er vörðin til bussur. Bussarnir hava tann fyrirminn fyrri sporvagnarnir, at teir eru munandi smidligari í ferðsluni, og sostatt gongur ferðin í flestu forom munandi skjótari.

Taxakoyring er dýr

Tað kann loysa seg at læra bussruturnar at kenna, tí í longdini verður taksakoyring ov dýrt. Í Keypmannahavn er tað nevniliga so, at taksabíllarnir koyra uppá ur, og sostatt ikki hava nakran fastan pris so sum í Føroyum. Harafturat kemur, at tað er vanligt at leggja 15 pst. omaná prisin í drykkju- pening. Hetta er ikki nakað, sum kann krevjast av tær, men eftirsum bilstjórnir verða skattaðir eins og teir hvørja ferð høvdu fingið 15 pst. eyka, so er tað jú beinleiðis synd ikki at gjalda teimum tað sindrið afturat. Sum sagt, er tað tó munandi biligari við bussum. Har kostar tað 1,25 kr. at koyra við øllum linjum í ein tíma innanfyri tað, sum her nevnt "stakstgrænsen", also bý- arakið. Skalt tú so longur út í útjadaran av býnum, verður tað eitt sindur dýrari, men tó so- mikíð lítið, at tað loysir seg at fara við bussunum.

S-tokini

Ein annar ferðsluháttur, sum kanska nóg so fáir føroyingar



Ráðhústornið.

hugsu um, eru S-tokini, sum koyra eftir fóstum linjum eisini so at siga um allan býin. Skalt tú t. d. frá Hvidovre til Hellerup, so er tað tann rami orskapur at fara tvassandi í einum bussí gjøgnum miðbýin. Har er tað munandi lættari at fara við S-tokinum, og biligt er tað eisini. Okkurt um 1,25 kr. Har skal føroyingurin tó bert minnst til tær nýggju reglurnar sum eru gjørdar. Tú keypir ferðaseðilin í einum automati, og tá tú so kemur oman til per- rongina, har ið tókíð stendur, so er ongín vaktarmaður nú, so sum í gomlum døgum. Haraftur ímóti er ein onnur automat, har tú skalt fara og fáa tíðar- merki á ferðaseðilin. Her er nevniliga tað sama í gildi sum við bussunum, at tú bert kann koyra í ein tíma uppá hvønn ferðaseðil. Tað loysir seg at fáa hatta í lag, tí við jøvnum millumbili ganga eftirlitsmenn inni í tokinum og bíða um at siggja galdandi ferðaseðil, og hevur ein ikki tað, kostar bótin 25 kr. og tað má jú sigast at vera munur á.

Fellurnar nógvur

Hetta tykist kanska nakað ræðuligt við øllum hesum fyrri- varni, men sum sagt, er Keypmannahavn ikki rættiliga tað sama sum Havnin. Fellurnar eru nógvur, men ikki verri, enn at tær kunnu sleppast undan við at ansa eftir. Sjálvsagt er mangt annað, sum ferðamaðurin eigur at ansa eftir, men fyrri fyrst er tað ivaleyst av týðningi at vera varin móti tí, sum omanfyri er nevnt. Eina áðru ferð kunnu vit so kanska triva í okkurt av tí, sum gesturin, sum kemur til miljónbýin kann hava nyttu av at vita okkurt um.

micky.



SAS hotellið — Hotel Royal.

FØROYA



BANKI

banki FØROYA